



ITALIENISCH

Informazioni utente/istruzioni per l'uso con prescrizioni per il montaggio, il servizio e la manutenzione del prodotto

Definizione:	Numero di documenti acclusi:
--------------	------------------------------

Per favore, tenere conto che i documenti allegati con rilegatura o sciolti, come schede dati prodotto, schemi di collegamento, prescrizioni di montaggio, servizio e manutenzione, dichiarazioni di conformità, certificati di omologazione ecc., fanno parte delle presenti informazioni utente/istruzioni per l'uso.

Tutti questi documenti contengono importanti e preziosi avvisi per l'uso conforme alla destinazione d'uso dei nostri prodotti, l'indicazione di dati di prodotto rilevanti ai fini della sicurezza, importanti avvertenze e prescrizioni per la sicurezza ecc., che devono essere letti e rispettati senza eccezione. Attenersi rigorosamente alle istruzioni date in tali documenti.

Consegnare le presenti informazioni utente/istruzioni per l'uso al montatore/installatore/gestore/personale di assistenza dei nostri prodotti!

Tutti i documenti devono essere conservati con cura e protetti in modo da poter essere consultati in qualsiasi momento.

Qualora le spiegazioni del presente opuscolo o dei suoi allegati dovessero risultare di difficile comprensione, oppure se il loro numero non corrispondesse all'elenco dei documenti acclusi di cui sopra, oppure qualora aveste necessità di ulteriori copie di tali documenti, non esitate a prendere contatto con noi.

Jola Spezi schalter GmbH & Co. KG
Klostergartenstr. 11 • 67466 Lambrecht (Germany)
Tel. +49 6325 188-01 • Fax +49 6325 6396
contact@jola-info.de • www.jola-info.de

Per i dati, le prescrizioni e i divieti fare riferimento alle seguenti schede dati e ulteriori documenti:

1. La descrizione del prodotto
2. La descrizione degli accessori del prodotto
3. La descrizione delle funzioni del prodotto
4. La descrizione dei campi di impiego del prodotto
5. Le indicazioni delle caratteristiche del luogo di impiego del prodotto
6. I dati sull'ingombro del prodotto per il montaggio, il servizio e la manutenzione
7. I dati sui fattori ambientali ammessi, come temperatura, pressione, agenti atmosferici ecc.
8. Indicazioni sul fabbisogno energetico
9. Indicazioni sulle sollecitazioni massime
10. Indicazioni per il montaggio, il servizio e la manutenzione dei prodotti
11. Le condizioni specifiche prescritte o ammesse per l'uso ammesso. Tali condizioni specifiche sono stabilite, ad esempio:
 - per ambienti a rischio di esplosione: nelle istruzioni per il montaggio, il servizio e la manutenzione allegate al presente opuscolo
 - per ambienti ecologicamente sensibili: nel certificato di omologazione edile generale (Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung) allegato al presente opuscolo

Qualora le schede prodotto o gli altri documenti allegati dovessero risultare incompleti o essere andati persi o il loro numero dovesse differire da quello indicato sulla prima pagina del presente opuscolo, oppure se le spiegazioni dei punti da 1 a 11 in essi contenute non dovessero risultare chiare o essere irreperibili, prendere contatto con noi prima del montaggio, collegamento o addirittura della messa in servizio del prodotto per richiedere la documentazione mancante o per dirimere eventuali dubbi o incertezze. Altrimenti correreste in modo negligente il pericolo di utilizzo non conforme del prodotto con conseguente alto rischio per la vostra persona, altre persone, beni materiali o per l'ambiente.

In linea di principio tenere presente quanto segue:

- 1. Tutti i nostri apparecchi devono essere montati, collegati, messi in servizio, mantenuti e sostituiti esclusivamente da personale specializzato in elettrotecnica corrispondentemente qualificato. Assicurarsi assolutamente che il personale specializzato in elettrotecnica disponga delle corrispondenti qualifiche aggiuntive per le rispettive aree specifiche come impianti WHG (legge tedesca sulla gestione delle risorse idriche) o aree a rischio di esplosione.**

In caso di incertezza l'utente dei nostri prodotti è tenuto a richiedere le qualifiche rispettivamente richieste al personale presso l'ente di sorveglianza delle attività economiche (Gewerbeaufsichtsamt) oppure presso l'ente corrispondentemente competente.

- 2. In ogni caso, prima del montaggio/installazione/collegamento, della manutenzione o dello smontaggio, il personale specializzato deve assicurare l'osservanza delle regole fondamentali della sicurezza in materia di impianti elettrotecnici:**

- **Rendere l'apparecchio privo di tensione!**
- **Escludere la riaccensione dell'apparecchio!**
- **Verificare l'assenza di tensione!**
- **Collegare a terra e cortocircuitare!**
- **Coprire o transennare componenti vicine sotto tensione!**
- **I conduttori di potenza e segnale devono essere installati in modo tale che interferenze induttive o capacitive non comportino pregiudizi delle funzioni di automazione!**
- **I dispositivi della tecnologia di automazione e i loro elementi di comando devono essere montati in modo tale che risultino protetti da azionamenti involontari!**
- **In presenza di alimentazione a 24 Volt assicurare la separazione elettrica della bassissima tensione! Impiegare solamente alimentatori da rete prodotti in rispondenza alla norma EN 61558-2-6 (ovvero le norme successive)! Tutta l'installazione deve essere eseguita secondo la norma DIN VDE 0100 parte 410 (ovvero le norme successive).**
- **I dispositivi di arresto di emergenza secondo la norma IEC/EN 60 204-1 (ovvero le norme successive) devono restare efficaci in tutte le modalità di servizio dei dispositivi di automazione.**

Lo sbloccaggio dei dispositivi di arresto di emergenza non deve provocare un riavvio incontrollato o non definito.

- Devono essere prese misure atte a poter riprendere regolarmente lo svolgimento di un programma interrotto a causa di cadute o interruzioni dell'alimentazione di tensione. Ciò non deve generare, nemmeno per brevi periodi, condizioni di servizio pericolose. Eventualmente stabilire l'arresto di emergenza!

La mancata osservanza di tali norme di sicurezza può comportare gravi lesioni, conseguenze mortali e/o gravi danni materiali o ecologici.

3. Nello svolgere la sua attività il personale specializzato deve rispettare tutte le norme, prescrizioni e direttive per la prevenzione di infortuni, che siano nazionali, internazionali o regionali. In particolare occorre ottemperare a tutte le norme, prescrizioni e direttive in materia di sicurezza.
4. Gli apparecchi di misurazione, regolazione, controllo e sicurezza di ogni genere, e quindi anche i nostri, possono essere soggetti a malfunzionamenti o comandi involontari, dovuti a qualsiasi genere di influenza, e quindi generare un servizio incontrollato. Tali eventi pericolosi possono essere causa di lesioni gravi o mortali e possono condurre a gravi danni materiali o ecologici.

Assicurare quindi una funzione di arresto di emergenza corrispondente alla vostra applicazione specifica e ridondante di tipo meccanico, elettrico o elettronico o un'altra misura precauzionale indipendente al vostro sistema di misurazione, regolazione, controllo o sicurezza che sia in grado di prevenire danni in caso di difetto degli apparecchi o sistemi primari.

5. **Prescrizione specifica per l'impiego di interruttori galleggianti o sonde a immersione dotate di galleggianti montati:**

in presenza di interruttori galleggianti o sonde a immersione dotate di galleggianti montati alimentati con una tensione, **che non costituisca tensione bassissima protetta (SELV) in base alle norme applicabili a tale applicazione, il contenitore ovvero il liquido deve essere collegato al corrispondente conduttore di terra di protezione (PE). Inoltre devono essere montati interruttori di sicurezza (FI) corrispondenti all'applicazione.**

Alternativamente sussiste la possibilità di gestire gli interruttori galleggianti o le sonde a immersione dotate di galleggianti montati con bassissima tensione (SELV) in modo corrispondente alla norma valida per l'applicazione.